Carotte et les secrets des émotions

Conte initiatique, théâtral et musical

avec marionnettes

CRÉATION JEUNE PUBLIC
6 À 12 ANS
CRÉATION ENVISAGÉE : SAISON 2027-2028



SOMMAIRE

LE PROJET ET L'INTENTION ARTISTIQUE

QUESTIONS-REPONSES AUTOUR DU PROJET ARTISTIQUE 6

EXTRAIT DU SPECTACLE

MISE EN SCENE ET INTERPRETATION 8

ÉQUIPE ET PARCOURS ARTISTIQUES — 9

SCENOGRAPHIE – 10

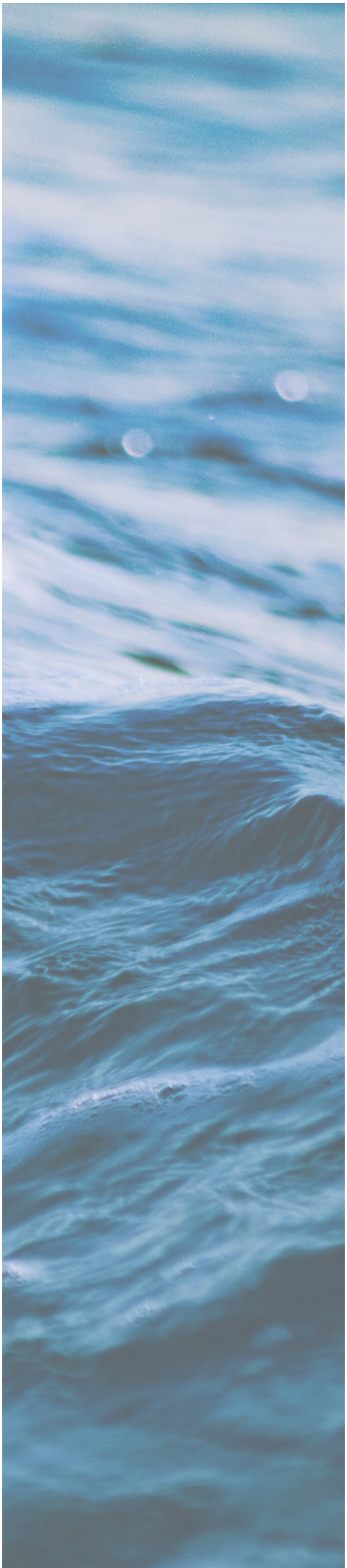
COSTUMES ET ACCESSOIRES 11-12

Format de représentation et fiche technique 13

Budget prévisionnel 14

Présentation équipe et CV 15

Projet pédagogique 19



CAROTTE ET LES SECRETS DES ÉMOTIONS

I. LE PROJET ET L'INTENTION ARTISTIQUE

SYNOPSIS

Carotte est un enfant souvent seul qui peine à apprivoiser ses émotions. Pour se calmer, il croque une carotte : cela fonctionne… un peu. À la recherche d'une autre manière de traverser sa peur, sa colère et sa tristesse, il entre dans le coffre magique de son arrière-arrière-grand-père. Commence alors un voyage extraordinaire peuplé d'une grenouille malicieuse, d'un dragon en colère, d'une girafe ensorcelée et de bien d'autres personnages. Chaque rencontre devient une épreuve et lui révèle peu à peu l'un des secrets des émotions.

PITCH D'INVITATION

Guidés par une comédienne-conteuse, les enfants entrent dans l'univers de Carotte. Par la parole, le mouvement et leurs émotions, ils participent de manière participative à son voyage et l'aident à traverser les épreuves.

Les grandes lignes

Un projet immersif et interactif dans une dimension multi-disciplinaire qui invite et mobilise le public. Les différents arts qui accompagne le conte.

Le spectacle invite les enfants à reconnaître, accueillir et traverser leurs émotions grâce à la force du conte et de l'imaginaire. Porté par une **comédienne-conteuse,** Marie, le récit mêle jeu théâtral, mouvement, marionnettes et participation sensible du public. Les enfants deviennent les compagnons de voyage de Carotte.

La scénographie repose sur un objet unique : un grand livre transformable en castelet ou avec un peu d'imaginaire en coffre magique. La forme est légère, démontable et adaptable à différents lieux et tout terrain.

Maxime Hurtevent, **musicien multi-instrumentiste** et comédien, crée et interprète l'univers sonore du spectacle. Sa présence au plateau accompagne les changements de lieux et d'émotions et permet un dialogue vivant avec Marie et les enfants à travers le monde sonore.

Une bande son supplémentaire est créee par Manu Debacque pour exploiter tout l'univers fantastique et inviter les spectacteurs-voyageurs de entrer dans l'histoire grâce à l'univers sonore. La musique live et enregistrée : Grâce à la musique et avec la narration nous créons un spectacle saisissant

La rencontre avec différents publics est une condition sine qua non pour la réussite du conte. Le conte est le moyen principal à faire vivre l'histoire. Il va être accompagné par de l**a musique enregistrée et avec musicien live** sur le plateau et marionnettes.

Les spectateurs sont invites à plonger à l'intérieur du conte, d'une manière qu'il n'a jamais vécu auparavant.

L'immersion repose donc sur la présence de la comédienne, la musique, l**es transformations du décor, les marionnettes** et la relation directe avec les enfants.

Le grand livre, avec des pages blanches et magiques, préserve la liberté d'imaginer : il ouvre des espaces plutôt qu'il ne cherche à tout représenter. Les changements de pages, les sons et les apparitions des personnages accompagnent la voix et le corps de l'interprète.

Les marionnettes donnent une présence concrète aux animaux rencontrés: Frog, son ami, la grenouille malicieuse, la girafe blanche et chacal surgissent du livre-castelet pour surprendre faire rire et accompagner Carotte dans son voyage. Les marionnettes donnent une présence concrète à certains animaux rencontrés qui tous nous accompagne dans la recherche des secrets des émotions.

CAROTTE ET LES SECRETS DES ÉMOTIONS

Carotte et les secrets des émotions est né d'une question intime : comment un enfant peut-il traverser des événements et émotions qui le bouleverse lorsqu'il ne possède pas encore les mots pour le raconter ou se défendre ou qu'il n'y a pas d'écoute?
Carotte croit d'abord qu'il faut faire disparaître sa peur, sa colère ou sa tristesse. Son voyage lui révèle progressivement qu'une émotion n'est ni une faute ni un ennemi à vaincre, mais un mouvement intérieur qui demande à être reconnu, écouté et partagé. Le thème principal est bien l'accueil des émotions.
Je souhaite faire de cette traversée une aventure théâtrale, poétique et joyeuse, en questionnant les vécus des personnages et de leur émotions. Les animaux rencontrés n'apportent pas de réponses toutes faites, ils cheminent : chacun incarne une manière singulière de vivre ses émotions. Carotte avance grâce à eux, mais également grâce aux enfants présents dans la salle, qui deviennent ses compagnons de voyage.
Le grand livre transformable matérialise son monde intérieur. Ses pages blanches laissent toute sa place à l'imaginaire ; elles deviennent tour à tour paysage, coffre, passage et castelet. Les marionnettes donnent un corps aux émotions, tandis que la musique fait entendre ce qui ne peut pas toujours être exprimé avec des mots. Une touche d'humour, voire le jeu clownesque permettent d'aborder avec légèreté des expériences parfois profondes.
À travers ce spectacle, je voudrais offrir aux enfants un espace où ils puissent se reconnaître, ressentir sans honte et découvrir qu'ils ne sont pas seuls. Il ne s'agit pas de leur apprendre à contrôler leurs émotions, mais de leur donner envie de les rencontrer et de trouver, en eux-mêmes et auprès des autres, les ressources pour les traverser.

VOUS SOUHAITEZ NOUS AIDER ?

Pour quelle raison votre aide est précieuse ?
Parce que c'est une chance de la vie que j'ai envie de saisir et que vous avez une légitimité auprès des institutions du jeune public
parce que il n'est jamais trop tard de se révéler au monde et d'offrir ce qu'on a offrir, malgré mon âge certain.
Parce que la gestion des émotions est important pour les enfants à pouvoir cheminer avec elles tout en continuant à rêver
Pour nous aider à donner forme et aller à la rencontre de tout enfant sur tout terrain, dans les quartiers, MJC, théâtre, écoles, et tout lieux de vie des enfants

La création et résidence

Les temps de création et de résidence vont permettre de tester le décor, de rencontrer les enfants, écoliers, et approfondir l'interaction avec les différents publics et tissus du lien dans différents lieux culturelles : hors les murs, dans une école, un centre culturel, médiathèques avec des jeunes.
La résidence est un moment clé dans la vie de la création et de nos artistes qui vont donner vie à l'univers et aux personnages. C'est donc l'occasion de développer notre projet, de le tester avec des publics et la scénographie, de faire connaître notre travail. En adoptant une méthodologie d'expérimentation, on peut mettre en place un processus étape par étape pour trouver des solutions adaptées. Il y a à tester, analyser, se tromper pour recommencer. Le temps à passer mènera progressivement vers ce qui fonctionne le mieux. Il y a à trouver quelles langages fonctionnent. Merci pour votre soutien quel qu'il soit.

L'intention de ce projet est que le travail artistique soit un créateur de liens, au travers d'actions collectives, de créations partagées et de diffusion de notre œuvre.

1. Perfectionner l'écriture théâtrale sans et avec recherche théâtrale expérimentale en lien avec les thèmes de l'interaction et l'immersion, et la simplification de l'écriture

2. Tester le décore et faire la création son et accompagnement musique live et enregistrée

Le projet dans sa totalité est étalé entre 10 et 15 jours. 2 résidences sont prévus : Le Métalu à Hellemmes qui se concentre partiellement sur l'aspect technique car une aide logistique est donné pour la partie création de décors et accessoires... à Ath ou un autre lieu, pour une autre résidence est prévu de 5 jours où on va surtout tester avec un jeune public pour se confronter au regard public. Dans le travail du conte c'est une condition sine qua non. Des ateliers de pratiques ou des stages artistiques peuvent être envisagés.
Comme le spectacle est prévu pour jeune public, il est intéressant de rencontrer des spectateurs d'âges entre 6 et 12 ans, voire plus. Il peut avoir aussi un projet pédagogique, d' éducation artistique et culturelle. En échange de la résidence, nous serons ravis de contribuer au développement culturel, artistique et éducatif de la région et du lieu à travers différents types de rencontre avec le public, afin qu'il puisse aussi s'approcher de plus près de la création d'un spectacle de conte, de théâtre et un peu de clown...

Calendrier prévisionnel des résidences/chantier - Les périodes et étapes :

octobre 2026 - début 2027 : préparation pour le concours "Jeune public Hauts de France "et recherche de quelques soutien

Printemps 2027
Recherche musicale et fabrication des marionnettes

Juin 2027
Résidence technique et scénographique au Métalu

Été 2027
Répétitions, construction et essais du dispositif

Septembre 2027
Résidence avec rencontres du jeune public à Ath ou un autre lieu

26 septembre 2027
Première création envisagée à Lille : La fileuse

Automne octobre à décembre 2027
Ajustements, diffusion et représentations - Résidence ou préachat autour du festival Récit/Raconte

QUESTIONS-REPONSES AUTOUR DU PROJET ARTISTIQUE

C'EST UN SPECTACLE DE CONTE ?

C'est un **spectacle de conte théâtral interactif mélangé au théâtre de marionnette, et parfois clownesque.** Il n'existe qu'une version légère avec conteur et musicien pour rajouter l'univers sonore pour ouvrir et faire émerger davantage l'univers du conte. La marionnette est utilisé pour faire vivre l'histoire d'une manière décalée, surprenante et innovante. Elle crée un spectacle immersif et interactif.

Il va nous faire voyager à travers les continents et d'être pris dans ce voyage du monde et des émotions.

C'est également un conte où les éléments de la terre et les animaux ont une place importante..Comme c'est interdit de créer un spectacle avec des animaux, on va les créer et les inventer de toutes pièces !

QUELS SONT LES THÈMES ABORDÉS PENDANT LE SPECTACLE ?

Le thème principale est **la gestion des émotions.**

J'ai toujours eu une relation importante avec la gestion des émotions... En tant qu'enfant c'était très compliqué de montrer les émotions, de les gérer et de les accueillir. C'était encore moins difficile de les exprimer. Ici en tant que conteur j'invite les spectateurs à vivre une autre relation avec les émotions et de se questionner sur quelle relation adopter avec celles-ci. Il y aussi de l'aide des personnages d'animaux pour faciliter ce voyage. Le personnage principal et le conteur vont inviter de vivre l'histoire à fond et seront inviter à accompagner le personnage principal à trouver ensemble les secret des émotions.

QUELLE EST LA FORCE DU SPECTACLE ?

La force du conte sont les 2 thèmes : comment accueillir et réguler des émotions et le plaisir et la quête de **l'interactivité** avec son public. Le conteur a besoin pour arriver à impliquer son public d'**échanger avec son public** car il a envie d'être **accompagné** par lui.

Comment créer l'interaction m'a toujours interrogé, c'est même vital dans la rencontre avec autrui.

Ici le conteur s'adresse au public régulièrement. Il est donc **invité à participer** directement au parcours de Carotte avec sa voix, ses mouvements corporels.

EST-CE QUE C'EST UN SPECTACLE TOUT PUBLIC ?

C'est un spectacle qui peut parler **aux différents âges et en même temps c'est bien écrit pour enfants d'abord, plutôt de 6 à 12 ans.** Effectivement les enfants rentrent vite dans l'histoire ... en tout cas, pour l'instant mes enfants et, en même temps, les adultes pourraient être pris par l'histoire et l'émotion .

POURQUOI UN SPECTACLE DE CONTE ?

C'est un spectacle qui peut parler aux différents âges et en même temps c'est bien écrit pour enfants d'abord, plutôt de 6 à 12 ans. Effectivement les enfants rentrent vite dans l'histoire ... en tout cas, pour l'instant mes enfants et, en même temps, les adultes pourraient être pris par l'histoire et l'émotion .

EST-CE QUE VOUS AVEZ UN PROJET PÉDAGOGIQUE OU ARTISTIQUE ?

Le projet pédagogique est d'accompagner le plus d'enfants, voire d'adultes dans la rencontre avec leurs émotions. (voir à la fin du dossier) Quelques idées de thèmes sont :

1. La découverte de l'art de la marionnette
2. Le plaisir de l'expression corporelle et des émotions et créer l'interaction
3. Inventer des histoires grâce au conte
4. Explorer ses émotions et son rapport avec les émotions

MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION

Istvan Van Heuverzwyn - auteur-metteur en scène-direction d'actrice

J'ai écrit l'histoire de Carotte pour mes enfants. En tant qu'enfant, j'ai été maltraité, mon père était violent et ma mère souvent absent. Je ne savais pas commment réagir face à cette violence. J'ai cherché toute ma vie pour trouver des manières pour gérer mes émotions. J'ai cherché pendant des années et j'ai trouvé des outils. En tant qu'enfant, ce n'est pas évident de savoir comment on les gère. Une de mes raisons de vivre c'est cette quête que je continue toujours. Je souhaitais partager mes découvertes d'une manière abordable pour mes enfants, pour les enfants. J'ai écrit Carotte et les secrets des émotions pour inviter au voyage chaque enfant de trouver en soi les ressources, de trouver les clefs en lui et autour de lui pour savoir se protéger, s'accueillir et être accueilli. Les animaux et les éléments de la nature nous ressemblent parfois avec nos difficultés de gérer, voire d'accueillir les émotions. C'est ce voyage que je raconte et j'invite chacun.e à voyager ensemble pour le pire et surtout pour le meilleur d'une manière fantastique et interactif. C'est une histoire fantastique qui invite chaque enfant de se poser la question comment je gère mes émotions et c'est le cadeau que je peux offrir aux enfants afin qu'eux entendent qu'il y a des outils qui existent et des personnes et animaux qui vivent la même chose et qui peuvent également écouter leur difficultés et qu'ils ne sont pas seuls.

C'est cette histoire que j'ai raconté à mes enfants le soir , à l'époque 6 et 8 ans et. Leur enthousiasme et leur attachement au personnage m'ont donné envie de partager cette histoire avec d'autres enfants et le moment est venu de le transmettre.

Avec Carotte et les secrets des émotions, je réunis ces expériences dans un spectacle sensible, drôle et accessible, porté par Marie Milville et Maxime Hurtevent.

Marie Milville — Comédienne & Improvisatrice

Improvisatrice depuis 20 ans et comédienne professionnelle , Marie Milville aborde le plateau avec une énergie débordante et un engagement total.
Reconnaissable à son jeu profondément physique et très expressif, elle plonge à corps perdu dans chaque rôle pour composer des personnages vivants, spontanés et incarnés. Pour elle, le théâtre est autant une bulle d'évasion qu'un acte politique : un espace généreux où l'on sème des graines, où l'on bouscule le quotidien et où l'on crée une connexion brute et sincère avec le public.

" Mon engagement dans Carotte et les émotions s'inscrit dans une volonté profonde de placer le théâtre au niveau du regard des enfants : un espace de bienveillance, d'écoute et d'apprentissage des émotions. Dans cette création, le personnage de la conteuse ne se contente pas d'égrener le fil du récit. Elle incarne une présence protectrice, une sorte d'ange gardien qui veille sur Carotte tout au long de son parcours. Mon rôle est d'assurer ce cadre rassurant, tout en créant une passerelle directe avec la salle. La conteuse ne joue pas seule : elle s'appuie sur les enfants, sollicite leur empathie et leur participation pour donner de la force au personnage principal face aux épreuves.
C'est cette alliance entre la sensibilité du propos sur le monde émotionnel et une adresse directe, chaleureuse et complice avec le jeune public qui motive pleinement ma présence sur ce spectacle. "

Maxime Hurtevent et Manu Débarque

Maxime Hurtevent et Manu Débarque font la création musicale, Maxime en live, musicien multi-instrumentiste et comédien, accompagne les lieux, les rencontres et les émotions., Il crée en direct des paysages sonores et dialogue avec la comédienne-conteuse et le public et en même temps certains musiques sont enregistrées et va jouer avec les deux pour créer cet univers fantastique pour faire voyage chaque spectateur/rices, petits et grands.

Compagnie Les Clown

Démarche artistique de la compagnie : Les créations de Compagnie Les Clowns sont à la fois arts de rue et scène. L'intention des créations artistiques de la compagnie est de privilégier le conte, le jeu d'acteur et du clown sensible, vulnérable et authentique. Le temps de création permet d'ouvrir un espace de laboratoire sur des thèmes comme la relation au pouvoir, à l'équité, la relation aux émotions et à la solitude, voire la rencontre avec autrui. A travers l'écriture théâtrale contemporaine et 25 ans de recherche artistique, théâtrale, clownesque et pédagogique, le travail de la compagnie souhaite relier la créativité, le conte, la poésie, l'imaginaire, le développement artistique et personnel et la quête du plaisir.

La transmission à travers des actions culturelles et pédagogiques soutient également cette recherche de la rencontre en interrogeant les adultes et les jeunes et en tissant également des liens à travers l'expérimentation. L'écriture contemporaine et le conte, le clown et le jeu d'acteur se rejoignent pour mettre en avant l'art du jeu sensible et minimaliste et l'écriture semi-autobiographique. L'acteur-interprète, le conteur ou le clown vont partager leur être et leur vulnérabilité afin de donner envie aux spectateurs de faire de même. Ils vont jouer avec leurs propres limites, les émotions se confronter à l'instant présent et à l'écriture.

Compagnie Les Clowns est dirigé par Istvan est une compagnie de théâtre et de clown qui a été crée en janvier 2023 après un long sommeil elle se réveille avec une demande de licence d'entrepreneur de spectacle sur son nom propre. Il propose des spectacles, numéros et animations de formations au service du développement professionnel et artistique. La partie administrative est dirigé par Carmelinda Bruni.



LE VOYAGE À LA RENCONTRE DE LA GIRAFE...

EXTRAIT DU SPECTACLE

Carotte et les secrets des émotions

Il était une fois un enfant… Il y a longtemps, très longtemps sur une petite planète, dans un petit pays, dans une région lointaine, dans un petit village, dans une petite maison, dans une toute petite chambre, un enfant vivait seul, un enfant vit seul…

Qui vit seul parmi vous ? Tu te sens seul parfois ? Est-ce que tu aimerais vivre seul ? Vivre seul ce n'est pas vraiment drôle, c'est même angoissant voire triste, mais le pire dans la solitude, de se sentir seul, c'est quoi ? …Qu'est-ce qui te manquerait le plus ?
De la compagnie, maman, papa, les frères, les sœurs, l'ami, ton animal de compagnie, ton chien ou chat, un autre être ?

Pour dire vrai, l'enfant ne vit pas vraiment seul, mais papa est souvent parti, au travail, au bar et maman ne va pas bien. Elle est malade et donc elle a besoin de soins.
L'enfant est donc souvent seul… Mais, n'a-t 'il pas un frère ou une sœur ?
Si, si un frère, mais lui aussi n'est pas toujours là et en plus, il ne vit pas dans la même chambre.

L'enfant s'appelle « Carotte », parce qu'il adore manger des …carottes. Aimes-tu manger les carottes ? En tout cas, Carotte aime bien les carottes et à chaque instant quand il sent des émotions de peur, de colère contre lui-même ou contre quelqu'un, ou de tristesse, il prend une carotte et croque dedans. Ça l'aide à soulager sa peine. D'ailleurs, dans sa poche, il a toujours une carotte avec lui. N'est-ce pas Carotte ? Il ne m'entend pas, il est occupé…

Qui a envie d'aller à la rencontre de Carotte ? Tu as envie de connaître Carotte ? OK, allons-y ensemble, mais pour le moment, garde un grand silence, car il ne sait pas que nous allons lui rendre visite et sinon il pourrait avoir peur des bruits quand il nous entend.

Tu veux bien rester silencieux ? oui ? Bon alors, allons-y ? N'oublie pas, chut, pas un bruit sinon il pourrait prendre peur et là, notre histoire pourrait bientôt s'arrêter avant d'avoir commencé et ça serait bien dommage…Et Carotte fut…Éteignons la lumière et poursuivons (Lumières s'il te plait). Oups, ce n'est pas tout, j'ai oublié de te dire…

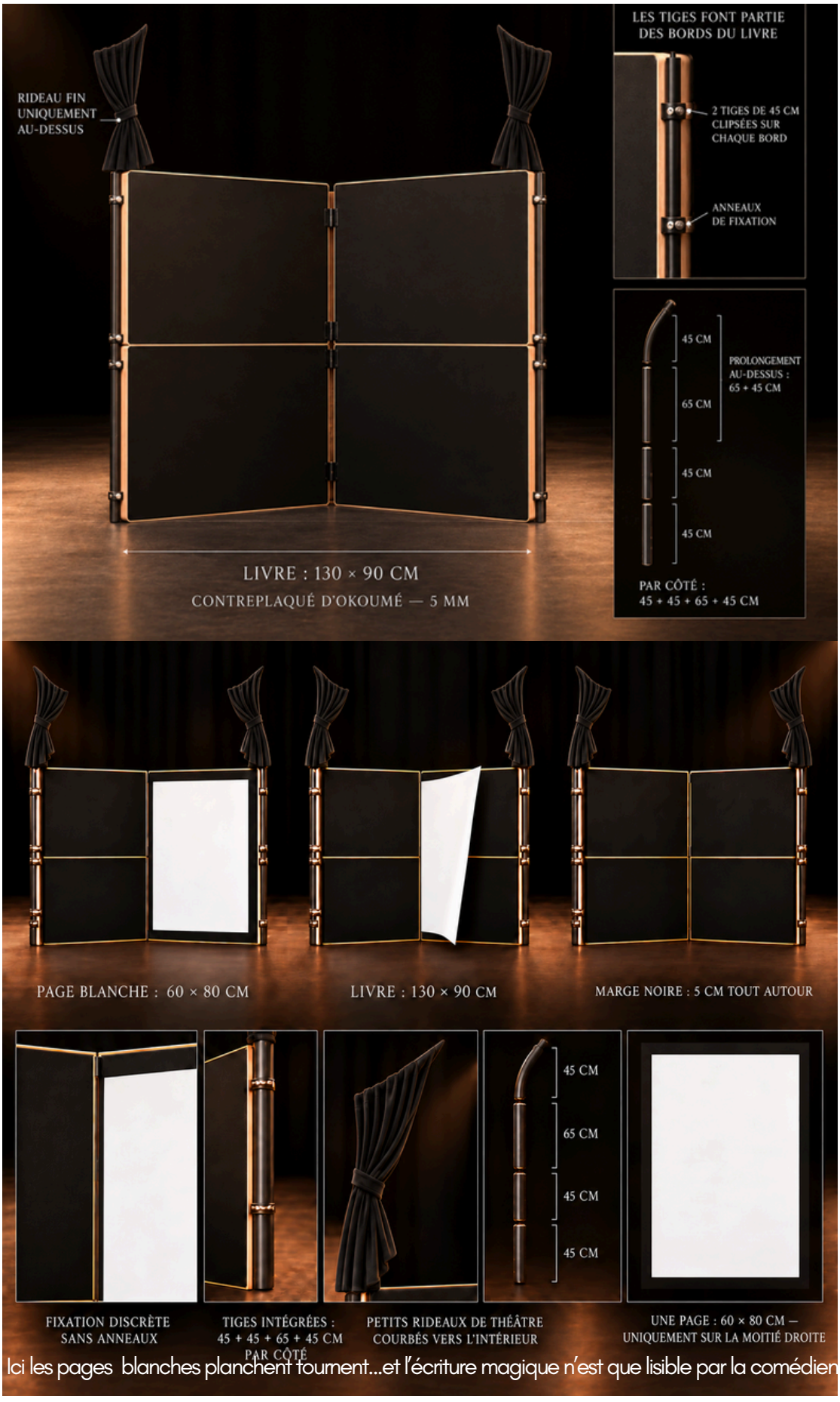
Ce n'est pas tout ! Pour échapper parfois, à la solitude ou à la colère…Carotte ferme les yeux et crée une histoire magique puis décide de rentrer dans le coffre magique afin de passer du temps et de trouver du bien-être…

Oui c'est vrai, Il se sent seul et il souhaite vivre heureux et là tout seul, c'est triste…Ça t'arrive parfois de te sentir seul, de te sentir en colère, de te sentir apeuré ?
Est-ce que tu veux savoir comment il surmonte sa solitude ? Comment il gère les émotions de la peur, de la tristesse ou de la colère ? Tu veux savoir ?

Écoute, pour vous dire vrai, il ne sait pas non plus comment gérer toutes ses émotions, comment gérer la solitude, mais bientôt grâce à son voyage à l'intérieur du coffre magique, il découvrira les secrets des… émotions. Tu as envie de découvrir les secrets des émotions avec Carotte ?

SCÉNOGRAPHIE

Un grand livre transformable constitue l'élément central du spectacle. Déplié, il mesure environ 90 × 130 cm. Il est composé de quatre panneaux légers de 45 × 65 cm et se replie au format de la valise. I
Le livre devient à un moment donné le coffre, puis de nouveau le livre magique pour devenir le castelet pour faire surgir certains personnages comme la grenouille, le chacal ou la girafe .
On peut se cacher, surgir, rentrer et sortir du coffre magique, l'utiliser comme un castelet, tourner les pages pour avancer danse l'histoire...



Ici les pages blanches planchent tournent...et l'écriture magique n'est que lisible par la comédien

Costumes et accessoires



Dessin du coffre qu'on retrouve dans le livre et dans lequel la conteuse va plonger ...



Frog sera représenté par une grande bouche, manipulé à la main et prolongé des longues pattes pour symboliser le nouvel ami de Carotte....

Les personnages sont également parfois des marionnettes avec lesquells la conteuse va jouer pour le plus grand bonheur des spectateurs, plus précisément Frog, la grenouille, girafe blanche, le chacal et des petites surprises comme des petits instruments de musique que la conteuse, Marie, manipulera tout en étant accompagné par le musicien pour le spectacle à deux...





Les croquis pour les marionnettes ...la girafe blanche et le chacal...

FORMATS DE REPRÉSENTATION ET FICHE TECHNIQUE

PUBLIC
Jeune public de 6 à 12 ans - forme familiale possible
DISCIPLINES
conte, théâtre, musique live et enregistré et marionnettes

UNE CRÉATION, 2 ADAPTATIONS

La version théâtre constitue la création principale. Les formats médiathèque et extérieur en sont des adaptations.

VERSION TOUT TERRAIN DONT THEATRE, MÉDIATHÈQUE / ÉCOLE

Forme légère et transportable, adaptée aux lieux équipés ou non. Proximité avec les enfants. Durée : 50 minutes avec ou sans multi-instrumentiste sans oublier le grand livre, les personnages et le castelet.
Il y a, pour l'instant, pas de régie lumière prévu, pour simplifier la teneur du projet

PARCOURS EXTÉRIEUR

Parc, jardin ou espace naturel. Forme ambulante de 60 minutes organisée en 6 haltes.

JAUGE ET INSTALLATION

Jauge : jusqu'à 200 personnes, selon la configuration du lieu.
Temps de montage : environ 10 à 25 minutes.

ARTISTES SUR SCENE

Deux artistes : une comédienne-conteuse et un musicien multi-instrumentiste.

BESOINS TECHNIQUES

SPECTACLE DE RUE - en plein air le jour
Arrivée spectacle de rue : 10 minutes à 1 heures avant le spectacle

- Lieu plutôt calme et si possible éloigné du passage de la route ou bar/buvette bruyant ;
- Espace : à définir ensemble
- Conditions assez confortables pour que le public puisse rester assis 50 minutes
- Jauge : jusqu'à 220 personnes ou plus* , merci de nous indiquer une estimation pour pouvoir adapter les conditions techniques s'il vous plait. * Une Jauge plus grande est possible avec d'autres conditions techniques...
- Temps de montage et démontage : < 30 minutes / intervalles en 2 représentations : 30 min
- Utilisation enceintes et une montre connectée

Wi-Fi nécessaire. électricité souhaitée si possible. Adaptation aux contraintes du lieu après échange avec l'équipe d'accueil.

Aide suggérée : une personne si possible pour surveiller le matériel utilisé, comme l'enceinte, costumes,...
Droits musiques : en cours et création

BUDGET PRÉVISIONNEL

CAROTTE ET LES SECRETS DES ÉMOTIONS

Création 2027–2028 • Théâtre Moderne

Association non assujettie à la TVA

CHARGES	HT	PRODUITS	HT
ACHATS	**1 600 €**	**PRÉACHATS**	**6 800 €**
Décors	500 €	La Fileuse × 2	3 400 €
Costumes et accessoires	500 €	2 médiathèques / Centre culturel d'Ath	3 400 €
Petit équipement sonore	400 €		
Fournitures de bureau	200 €		
SERVICES EXTÉRIEURS	**3 782 €**	**COPRODUCTIONS ET RÉSIDENCES**	**6 000 €**
Locations	2 000 €	Partenariat Chaufferie / Métalu	2 000 €
Prestations comptables	400 €	Jeune Public Hauts-de-France	4 000 €
Publicité et communication	300 €		
Voyages et déplacements	650 €		
Repas / défraiements	250 €		
Frais postaux, bancaires, assurances, impressions	182 €		
Créations musicales	550 €		
CHARGES DE PERSONNEL	**12 418 €**	**SUBVENTIONS**	**5 000 €**
Mise en scène — 20 services + 4 cachets	1 980 €	DRAC Hauts-de-France	5 000 €
Comédienne-conteuse — 20 services + 4 cachets	1 980 €		
Musicien — 20 services + 2 cachets	1 640 €		
Scénographe — 6 services	750 €		
Costumier — 4 services	500 €		
Production / administration	650 €		
Charges sociales	4 918 €		
TOTAL CHARGES	**17 800 €**	**TOTAL PRODUITS**	**17 800 €**

BUDGET ÉQUILIBRÉ

Budget actualisé le 17 septembre 2026



Marie MILVILLE

COMÉDIENNE-CONTEUSE

Expériences

DEPUIS 2025 — TRAVERSER LA FOULE

Seule en scène, texte de Dorothée Caratini, Compagnie Les Dissolvantes — création en cours.

DEPUIS 2022 — « LE JOUR OÙ »

Création d'un long format d'improvisation avec L'Embardée : 30 à 45 minutes autour d'un personnage. Tout public et public scolaire.

DEPUIS 2017 — FORMATRICE EN ENTREPRISE

Improvisation théâtrale avec Uptimist : art de la répartie, prise de parole, team building et cabarets. Théâtre-forum pour Ilévia sur le harcèlement sexiste.

2016-2018 — COMÉDIE DE LILLE

Comédienne dans quatre pièces — 200 représentations.

DEPUIS 2013 — TRANSMISSION

Ateliers théâtre et improvisation pour enfants, adolescents et adultes avec L'Aventure, Les Grands Enfants, La Belle Histoire, L'Embardée et La Virgule.

DEPUIS 2006 — IMPROVISATRICE À LILLE

Cabarets, matchs et créations improvisées.

Autres activités

VIVEZ LE GUIDE ! — DEPUIS 2011

Création d'une association de valorisation du patrimoine par des balades théâtralisées.

2010-2012 — SIGNES DE SENS, LILLE

Chargée de diffusion et d'action culturelle.

Formations

2025

« 5 jours / 5 castings HDF »
Chalala Prod — Flore Fauchille

2024

Acteur en casting et jeu face camé
Treepix Studio

2021

Écriture de plateau
Compagnie Points Sensibles

2017

Jouer en pleine présence
Studio Michael Chekhov

2015 ET 2018

Du chœur au masque

Cinéma

2026 — LE BÂILLEMENT

Rôle principal — court métrage
ECTV Lille / Martin Genty

2026 — ADIEU LA NUIT

Second rôle — Alice Rogeaux

2023 — HPI

Saison 3, épisode 7 — silhouette

Compétences

Improvisation • Jeu théâtral
Conte • Pédagogie • Chant

Maxime HURTEVENT

MUSICIEN MULTI-INSTRUMENTISTE ET COMÉDIEN

Expériences

ART-THERAPEUTE (DEPUIS 2015)

Accompagnement thérapeutique individuel et en groupe de différents publics par l'utilisation de médias artistiques musique, théâtre, danse, art-plastiques).

ANIMATEUR D'ATELIERS CULTURELS ET ARTISTIQUES (DEPUIS 2011)

Membre fondateur de l'association Collectif Jokaria

Création et animation d'ateliers culturels et artistiques pour différents publics, parfois intergénérationnels. En ce moment :

- **Petite enfance :** Eveil « musicorporel » dans les crèches.
- **Enfants 3 à 11 ans :** « Conte et percussions » Hector le condor emmène les enfants à la découverte culturelle et musicale entre l'écoute et la pratique des percussions par des jeux d'improvisation

« Toumba et la savane » Conte musicale africain.

- **Adultes :** Cercle de percussions hebdomadaire au Centre Social de Marcq-en-Baroeul.

« Peau neuve » workshop montage de peau de djembé.

- **Séniors :** Atelier d'écriture de chansons, conférence voyage et découverte des instruments du monde.

« Passerelles latines » concert de chansons françaises, latines et des îles.

PRATIQUES ARTISTIQUES : MUSIQUE / CLOWN

Depuis 20 ans

- Musicien (percussions, instruments du monde et objets sonores)
- Groupes de musique variés : improvisation, chanson française, musique africaine...
- Accompagnement sonore des « brèves de clown » (spectacle d'improvisation)
- Accompagnement musical : art-thérapie, danse africaine, contes, lectures de textes...

Depuis 8 ans : Clown

- Pratique régulière du clown acteur social et occasionnellement aux « brèves de clown ».
- En création d'un solo
- J'ai pratiqué le clown de soin en EHPAD

Formations

2012 - 2015

ASSOCIATION RÉGIONALE D'ART-THÉRAPIE DU NPDC À LAMBERSART.

Certification professionnelle niveau VI au titre d'art-thérapeute pluriexpressionnelle

2010

ISEG LILLE

Master 2 en Ressources Humaines



Istvan VAN HEUVERZWYN

AUTEUR • METTEUR EN SCÈNE

Comédien

- Ce n'est qu'un début, tribulation d'un clown-roi, tragédie-comique
- Le meilleur orateur, spectacle solo à 5 personnages
- Théâtre d'impro et sketches : Assemblée Générale Fastt
- La voie du thé - **Van Heuverzwyn I**
- SCAN-more business-more management
- **Schweizer/La Coma**
- Nuits d'amour éphémères - **V.Antonijevich**
- Khéira / Algérie, une passion - **P.Adrien**
- La Porte du Soleil - **L'Oiseau Tonnerre**
- Bonaventura (en italien) - **Strehler, Il Piccolo Teatro**
- M. Chasse, de Feydeau - **Cie des Nouveaux Pères**
- Notre Stanislavski, création - **J.Negulesco**
- Soucis de sorcier, création - **Poitevin, Cie Alzhar**

Cinéma

COMÉDIEN

- Planète sans frontières - **Alain Lasfargues**
- L'état de grâce - **P.Chaumeil**
- Ce que mes yeux ont vu - **L.Barillat**
- Le promeneur du Champs de Mars - **R.Guédiguian**
- Rien, voilà l'ordre - **J.Baratier**
- Le Vélo de Ghislain Lambert - **P.Harel**
- La Commune de Paris - **P.Watkins**

Clown

ECRITURE, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION JEU CLOWNESQUE

- L'incroyable histoire du roi Emir, spectacle-clown et théâtre de rue **2023-2024**, en création
- Trombine royale, numéro de clown, **202-2023**, en création
- El numéro, un spectacle de clown-tango
- Un défilé de mode et autres curiosités
- Danse ton clown
- Chant ton coeur
- Sketchs clownesques
- Création **2019-2020**, Les ombres et les lumières de la vie d'un clown
- Bribes d'écritures avec **Camille Boitel**
- Les 13 clowns du Samovar, **Frank Dinet**
- **Assistant** : Les 7 clowns sur un fil, André Riot-Sarcey

FORMATEUR/ANIMATEUR

- Animateur à l'hôpital pour enfant
- Réussir son projet professionnel avec les techniques de clown
- Formateur pour des stages et des ateliers clown tout public, depuis 2008

http://www.youtube.com/watch?v=k5tcW3wvY-8

- Formateur en communication et en management avec les techniques d'acteur et de clown pour les entreprises et universités

Formations

FORMATION CLOWN, EXPRESSION CORPORELLE ET MIME

- Fred Robbe, Théâtre du Faune, **2019-2022**
- Ecole du Samovar, Gabriel Chamé et Hernan Gené
- Formation de formateurs clowns, Compagnie Nez à Nez **2008 - 2009**
- Ecole Marcel Marceau
- Ecole Internationale de Jacques Lecoq
- Théâtre du mouvement, J. Ceythe,

FORMATION D'ACTEUR ET DE MISE EN SCÈNE

- Méthode de Stanislavski, Garfein, Negulesco, Nordey et Rybakov

THÉATRE/CIRQUE

- Ecole Fratellini, cours adultes-enfants
- Ecole de Lee Strasberg, Londres
- Ecole d'Eva Bal, Belgique

CINÉMA

- Entraînement et préparation, Studio Pygmalion

AUTRES COMPÉTENCES

- Communication Non Violente depuis 2011 (250 jours inclus l'assistanat), Régulation Emotionnelle
- Cours de Tango Argentin depuis 20 ans

ISTVAN VAN HEUVERZWYN est auteur, metteur en scène, comédien, clown et pédagogue. Formé notamment à l'École internationale Jacques Lecoq, à l'École Marcel Marceau et au Samovar, il a travaillé comme comédien professionnel avant de développer une activité de formation et de mise en scène.

Il crée des spectacles mêlant théâtre, conte, clown et expression corporelle. La Voie du thé, conte initiatique, a été joué en France et en Inde. Depuis près de vingt ans, il transmet également le clown, la présence scénique et l'expression orale auprès de publics amateurs et professionnels.



Carmelinda Bruni

PRODUCTION

Ses études littéraires et artistiques l'amènent à un parcours d'interprète et de metteuse en scène en Italie, son pays natal. Elle s'installe en France à la fin des années 1990. Son parcours s'enrichit alors de nombres rencontres et expériences : yoga, expression corporelle, clown, danse contemporaine, techniques du Théâtre Nô et kabuki, technique d'interprétation issue de la méthode Actors Studio de New York… Elle rencontre le long de son parcours Stanislas Nordey, ShiroDaïmon, la Cie Antipodes, Patrick Haggiag, Santiago Sempere. En parallèle ses intérêts se cristallisent autour de la mise en place et de l'accompagnement de projets culturels. Le Centre National du Théâtre, de la Danse, le Centre des Monuments Nationaux, le Théâtre du Lierre à Paris la comptent parmi leurs collaborateurs. En 2007 elle décide de mettre ses compétences au service des compagnies, des festivals ou des structures dites « intermédiaires ». Depuis 2011 elle porte un projet de développement artistique et culturel sur l'île de Noirmoutier, L'Instant avant l'aube.

VII. PROJET PÉDAGOGIQUE AVEC LE JEUNE PUBLIC

Le projet pédagogique prolonge le spectacle par une exploration sensible, corporelle et collective des émotions. Il peut prendre la forme d'un échange avec les enfants ou d'ateliers conduits par Istvan Van Heuverzwyn et les artistes du projet : Marie Milville, comédienne-conteuse, Maxime Hurtevent, musicien multi-instrumentiste et comédien.

ACCUEILLIR ET RÉGULER SES ÉMOTIONS

Les enfants apprennent à reconnaître ce qui se passe dans leur corps, à nommer leurs émotions et à les accueillir sans se juger. Des outils simples peuvent les aider à retrouver leur calme, notamment l'attention aux sensations corporelles inspirée de la régulation émotionnelle TIPI. Toutes les émotions sont légitimes, mais tous les comportements ne le sont pas : on peut ressentir et exprimer sa colère, mais frapper, humilier ou faire du mal à un enfant ou à une autre personne n'est jamais permis.

S'ÉCOUTER ET DEMANDER DE L'AIDE

Le projet encourage l'auto-empathie : prendre un moment pour sentir ce que l'on vit, reconnaître ses besoins et se parler avec bienveillance. Il invite aussi les enfants à oser exprimer leurs émotions avec leurs propres mots. Lorsqu'une émotion devient trop difficile, ils peuvent chercher une personne disponible et digne de confiance : un adulte, un proche ou un ami capable d'écouter.

ÉCOUTER ET COOPÉRER

Les enfants découvrent comment accueillir l'émotion d'une autre personne : rester présent, écouter sans se moquer ni minimiser, respecter son rythme et éviter de chercher immédiatement une solution. Le conte, le jeu théâtral, le mouvement, les marionnettes et la musique permettent d'expérimenter ces compétences de manière ludique.

Le parcours développe ainsi trois dimensions :
1. Pratiquer : jouer, raconter, bouger, créer et exprimer.
2. Comprendre : reconnaître les émotions, les sensations et les besoins.
3. Coopérer : écouter, demander de l'aide et prendre soin de la relation.



LES PERSONNAGES DU CONTE : CAROTTE ET LA GIRAFE

VIII. UNE CRÉATION PRÉCÉDENTE : LA VOIE DU THÉ

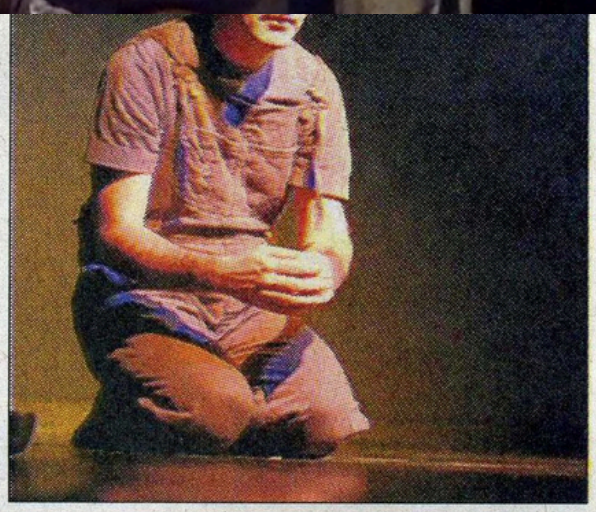
Sesso Sen traverse le monde à la recherche du thé « Mains d'Immortels » afin d'offrir à son père mourant quelques instants supplémentaires, le temps d'une réconciliation. Au cours de ce voyage initiatique, chaque rencontre devient une découverte de lui-même et une épreuve qui le prépare à affronter la Mort.

Spectacle créé et interprété par Istvan Van Heuverzwyn, joué en France et en Inde.



Compagnie, « *La Voie du thé* » est un spectacle original, autant par son contenu très poétique que par le contexte dans lequel s'installe le public lors de cette représentation.

Istvan Van Heuverzwyn est à la fois le metteur en scène et un des deux interprètes de cette fable ésotérique inspiré des traditions extrêmes orientales. Celles-ci accordent en effet au thé des vertus particulières. Cette boisson capable de rapprocher les hommes et de les aider à mieux se comprendre est dans cette pièce à l'origine d'une quête intérieure puis d'une aventure dans laquelle s'engage Sesso Sen, personnage principal de ce conte. Il s'engage dans une démarche aventureuse pour ré-



Les personnages s'engagent dans une quête intérieure.
Photo Hervé Haustete

cérémonie du thé. Pour que les spectateurs s'imprègnent totalement de cette sensation, les fauteuils sont installés jusque sur la scène et la lumière est calculée

A play exploring the tea-related traditions in various countries was performed in Natarani on Wednesday

TULI BANERJEE
t_banerjee@dnaindia.net

Pics: Piyush Patel /DNA

SIMMERING drama of TEA





Istvan Van Heuverzwyn

'THE tea way has no door,' so goes a Korean proverb. Inspired by the different proverbs and poetries on tea that are spread world over, Istvan Van Heuverzwyn has written 'The Tea Way', a poetic tale that takes the audience on an introductory journey through all the continents and their tea-related traditions. The 1 hr 15 min play 'The Tea Way' was performed at the Natarani on Wednesday evening, by the Darpana Performing Group and a French actor Nicolas Wan Park, who plays the lead role of Sesso Sen.

Performed by 15 characters, 'The Tea Way' describes the story of Sesso Sen, who travels the world in search of the 'Tea of the Immortal Hands' to save his dying father and give them the time to attempt reconciliation. On route, Sesso meets a host of extraordinary characters including, a battle-hungry Samurai, an old English housekeeper and a Chinese Tea Master. With each of the person that Sesso meets, he becomes stronger and stronger in terms of confronting death.

Talking about the play, Istvan Van Heuverzwyn, the writer and director says, "Mallika Sarabhai and I met during a project of UNESCO two and a half years back, and it is there that she asked to me come and perform at Natarani." "I started researching and writing Belgian poetry on tea. However then I realised that there are so many different poems written on tea in various languages. I then thought of writing a story compiling all the different poems on tea in various languages. Initially the play was ready in French, but as we decided to perform in India, I have translated the play in English with some sentences in Hindi," he further informs.

Inspired by various cultures, the play carries a message of tolerance and openness towards other cultures. The play has been liked widely by all kinds of audience and will also be performed later on at a festival organised by the Tea Board in Kolkata.



Unravelling life's mysteries

SD Desai

Yogesh Chawda

With folklorish shades Paris-based Istvan develops in 'The Tea Way', which defies a genre label, gleams of native wisdom associated with any culture. Conceived as a journey, as much inner as geographical, it looks set out to try to unravel mysteries shrouding life, death and beauty. It, however, makes do with a call to discover other cultures through the tea way.

At Natarani, in a performance following a three-week workshop, it freshened up viewers with its visual, verbal and aural imagery. Sasso's father on deathbed allegorically suggests in a dream he find the Tea of Immortal Hands. Travelling across different lands, it is through the ritual associated with tea and characters involved in it that he learns to be an individual strong enough to confront death.

He meets a young widow in England and discovers desire. The Chinese Tea Master (Dhrunad) teaches him the strength solitude gives. He learns from a Samurai warrior the need for concentration and balance to overcome fear. The woman in the Sahara asks him to 'let go off pent-up anger' and be hospitable. The housekeeper in India with her rhymes and laughter turns him innocent as a child. Death (Padmakumar) stalks everywhere. Sasso can choose to live in solitude or in love.

The workshop based on Istvan's script, developed from poems on 'The Tea Way' he collected from across the world, must have been fun. As Sasso, Nicolas — who follows an acting career in Paris — admirably anchors the performance. Dancers Druma and Prity surprise one with their capacity to drop inhibitions and be at home as actors.

The musicians led by Jayan with their innovative strains and sounds on the flute, violin, drums and keyboard — also from water! — help the performance come alive.





Artistes during the performance at Natrani

Narrators, shadow puppets, painted faces, lights, not to forget costumes and the mint tea warmly served to the audience at the end are all integral to the performance.

Ahmedabad, Thursday, August 27, 2009

JAVED RAJA



Artists during a rehearsal of the play

TEA TALK

Artistic counsellor Istvan Van Heuverzwyn 'constructs' *The Tea Way* at Natarani in Ahmedabad for people to come togther, discover themselves & discover others

A CUP of tea can help you spend some time with yourself, a cup of tea can introduce you to a complete stranger, a cup of tea can make you open up to various other worlds outside your own.... These, perhaps, are only some of the aspects of this beverage enjoyed worldwide and the one with which we're so familiar that we don't seem to comprehend its essence. *The Tea Way*, a theatrical presentation, attempts to bring in a cultural confluence at the Natarani in Ahmedabad this evening.

Directed by Istvan Van Heuverzwyn — an artistic counsellor in theatre, Opera and dance projects — the play wouldn't just have dance and music as the core components, but shadow puppetry as well. Paris-based Istvan, who collaborated with the Darpana to come up with *The Tea Way* here, says: "I've weaved a story out of various poems on tea traditions across continents. The underlying philosophy is the discovery of cultures, of coming together, of opening up and meeting people, and of tolerance."

To be presented in English and Hindi, the play also has references in Persian, Chinese and Japanese. Written by Istvan himself, this poetic tale revolves around a young boy Sesso Sen, who travels across five continents in search of the Tea of the Immortal Hands, which happens to be the only panacea for his ailing father.

"He has to find the ingredients for the Tea of the Immortal Hands from different countries, like the 'bowl of harmony' from Japan, the 'sacred water' from a desert, the coal from Argentina. During his journey, he comes across different people and different cultures and ends up a transformed individual himself," explains Istvan.

So, does Sesso succeed in saving his father? Well, you have to wait and watch the tea brewing at Natarani...

—*Sushmita das*

The Indian EXPRESS
www.expressindia.com | EXPRESSNewsline | WEDNESDAY | AUGUST 26 | 2009

The Indian Express—Wednesday—August 26,2009

AHMEDABAD
Hip and Happening
| AM | TUESDAY, AUGUST 25, 2009 | 12

THE FRENCH CONNECTION

PICS: K D BHATT







Here are photographs from an awe-inspiring practice session in progress at Natrani. *7- Way*, a multi layered English play will be performed at the premises on August 26 at 8.30 pm. The play directed by Istvan Heuverzwyn from France will interestingly also have a few dialogues in Hindi. Watch out!

ઈન્ડિયા હો યા ઈટલી સૌની પસંદ ચાની કીટલી

પેરિસથી આવેલ ડાયરેક્ટર ઈસ્તવાને અહીં મહિનાના સખત પરીશ્રમ પછી ભારતીય કલાકારો સાથે મળીને અહીંની કલા,સંસ્કૃતિ અને સંગીતનો ઉપયોગ કરી નાટક ધ-ટી વેમાં એક નવો પ્રયોગ કર્યો છે

ચિંતી ફિર્ફેર | અમદાવાદ

દરેક દેશમાં વિવિધ રીતે બનતી ચા સાથે માનવસંવેદનાને સાંકળતું ફ્રેંચ નાટક 'ધ ટી વે' દર્શાવાયું. હમણાં જ દર્પણમાં 'ધ ટી વે' નામનાં નાટકે પ્રેક્ષકોને સંવા કલાક સુધી હંકાવી નાખ્યા હતા. ચાની યુકલી ભરતાં વ્યક્તિમાં વિચારની પ્રક્રિયા ઝડપી બને છે. આ નાટક સૌ પ્રથમ ફ્રેંચ માં લખાયું. નાટકના ડિરેક્ટર ઈસ્તવાને એક ચામાં વિશ્વ વૈવિધ્ય બતાવ્યું છે. ચા વિશ્વમાં બધે જ છે. વિશ્વના બધા જ દેશોમાં ચા બનાવવાની રીત અલગ છે પણ ચા પીવાની સ્ટાઈલ એક છે. આ નાટકનો હીરો સેસો તેના બીમાર પિતાનેબચાવવા માટે આખા વિશ્વની ચા પીવે છે. સેસોનો પિતા ત્યારે જ જાવી શકે જ્યારે તેને કોઈ અમર વ્યક્તિના હાથની ચા મળે. આવી વ્યક્તિ અને ચાની શોધમા સેસો આખા વિશ્વનો પ્રવાસ કરે છે. જેમાં તે જાતજાતની ચા પીવે છે. પોતાના વિશ્વપ્રવાસ દરમિયાન સેસો ચાઈનીઝ ટી પીવે છે ત્યાર પછી આર્જેન્ટિનાની મેટ ટી પીવે છે. એરેબિયન મિન્ટ ટી અને ઈરાન-ઈરાકની સામોવાર ટી પીવે છે. સેસો ભારતીય ચાનો પણ સ્વાદ માણે છે. આખરે પોતાના પિતાને બચાવવા ઈચ્છતો સેસો પહોંચે તે પહેલાં જ તેના પિતાનું મૃત્યુ થાય છે.

મૂળ ફ્રેંચમાં લખાયેલા આ નાટકમાં અંગ્રેજી અને હિન્દી ભાષાનો ઉપયોગ કરવામાં આવ્યો છે. નાટકનાં મુખ્ય પાત્ર સિવાય બાકીનાં બધાં જ પાત્રો ભારતીય છે. નિકોલસ વાન પાર્ક જે રીતે સેસોનો અભિનય કર્યો છે તે કાબિલે તારિફ છે.

આ અંગે નાટકના ડિરેક્ટર ઈસ્તવાન જણાવે છે કે ' અહેમર મુજબ રીતે જોવા જઈએ તો ચા બે રીતે પીવાય છે. એક પોતાની સાથે અને બીજી અન્યની સાથે. પોતાનું અને અન્યનું સંયોપન થા પીતાં પીતાં જ થઈ શકે છે. આ નાટકમાં દરેક દેશની સંસ્કૃતિ અને ચા સાથેનો સંબંધ સુંદર રીતે દર્શાવવામાં આવ્યો છે.'

વાહ ઉસ્તાદ

ચાહની રાહ...

પિતાને જુવાડવા સંજીવની રૂપી ચા લેવા માટે વિશ્વ પ્રવાસે નિકળેલા એક યુવાનની રિલ્વસ્પ દાસ્તાન દર્શાવતું નાટક 'ધ ટી વે' નટરાણીના મંચ પર જૂજ થયું. અનેક દેશોની માનવ સંવેદનાને ચાના સ્વાદ સાથે સરખાવીને વસુધૈવ કુટુંબકમની વાત કરતા આ ફ્રેંચ નાટકમાં ડિરેક્ટર ઈસ્તવાને પપેટ્રી, સંગીત અને કોરિયોગ્રાફીનો અદભુત પ્રયોગ કર્યો. કોલકત્તામાં આ નાટકને ભારે પ્રશંસા સાપડી હતી.



દર્પણ એકેડેમીમાં બુધવારે રાત્રે યોજાયેલ નાટક ધ-ટી નેનું એક દૃશ્ય. મોડી રાત સુધી દર્શકોએ આ નાટકના રોટલાર સંવાદોની મજા માણી. તસવીર- વિજય આચાર્ય



દિવ્ય ભાસ્કર
અમદાવાદ, ગુરૂવાર, ૨૭ ઓગસ્ટ ૨૦૦૯

The Times of India—Friday– August 28,2009

La licence de Compagnie les Clowns est sous le nom de Théâtre Moderne -Van Heuverzwyn Istvan
c/a Théâtre Moderne
2, RUE ROGE SALENGRO
59260 Hellemmes
directeur : Van Heuverzwyn Istvan
entreprise individuelle - Numéro de Siret : 50758037100031 APE 8552Z

Tel 0682357969

compagnielesclowns@yahoo.com
www.compagnielesclowns.fr
Licence d'entrepreneur de spectacle :P L A T E S V - R - 2 0 2 3 - 0 0 0 1 1 3